

Reviews in Digital Humanities

Review: Ellas tienen nombre

Sylvia Fernández Quintanilla¹

¹University of Kansas

Published on: Sep 08, 2020

Updated on: Sep 07, 2020

DOI: 10.21428/3e88f64f.bc2e340a

License: [Creative Commons Attribution 4.0 International License \(CC-BY 4.0\)](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

Proyecto

Ellas tienen nombre: Cartografía digital de feminicidios

Autor del proyecto

Ivonne Ramírez Ramírez, Investigador Independiente

Liga del proyecto

<https://www.ellastienennombre.org/>

Evaluadora del proyecto

[Sylvia Fernández Quintanilla](#), University of Kansas

Traducción

[Sylvia Fernández Quintanilla](#), University of Kansas

Descripción del proyecto**Ivonne Ramírez Ramírez**

Ellas tienen nombre es un proyecto de mapeo feminista cuya información se puso a disposición en marzo de 2015, en el marco del Día Internacional de la Mujer. El objetivo se centra en las víctimas de femi(ni)cidio en Ciudad Juárez, México, monitoreando y georreferenciado los lugares donde los cuerpos de niñas y mujeres se han encontrado asesinadas, además de desglosar las especificidades y datos de cada uno de los casos.

Mi perspectiva feminista del proyecto ha variado porque ha sido un aprendizaje continuo. Es por eso que el mapa ha pasado por varios procesos, visualizaciones, metodologías, dilemas teóricos e incluso éticos desde entonces, aunque tengo cierta formación, formal e informal, en estudios feministas, no me especializo en Humanidades Digitales. Por ejemplo, en vista de que Google cerró sus tablas dinámicas (Fusion Tables) aún tenemos que actualizar los datos de los últimos meses de 2019 y hasta la fecha, por lo que estamos averiguando cómo implementar una nueva infraestructura técnica.

Por sus fuentes bibliográficas y cuestiones teórico-metodológicas, la información en este mapeo digital consta de dos fases:

- La primera etapa corresponde de 1993 a 2014. Para el registro de feminicidios cometidos en estos años, me apoyé en expedientes de la Fiscalía y otras agencias gubernamentales, en archivos de organizaciones sociales no gubernamentales, prensa, libros dedicados al tema, así como en información recopilada por mujeres, activistas, feministas, escritoras/es, todos aquellos especialmente de la región. Sin degradar en modo alguno el trabajo hecho por todos/as los/as

investigadores/as en los que baso mi investigación, esta información previa publicada en la bibliografía, son datos sobre feminicidios difícil de consultar para muchas personas o el proceso de consulta es complejo y de alguna manera inaccesible para personas no académicas. Ellas tienen nombre recopila los datos y la información que ya estaba ahí y los libera, aprovechando las posibilidades y herramientas que brinda el Internet.

- La segunda parte comprende desde 2015 hasta la fecha. En esta parte he monitoreado diariamente la prensa escrita y digital (mayormente digital), así como redes sociales. También he recibido correos electrónicos donde las mujeres comparten conmigo información sobre feminicidios que yo no tenía registrados en el mapa. Asimismo, intento utilizar fotografías respetuosas de las víctimas cuando estaban en vida para identificar cada uno de los casos, si no las obtengo incluyo fotografías de las víctimas no explícitas o de la escena del crimen.

Reiterando que cada uno de estos casos tiene sus especificidades y que hay niñas y mujeres más vulnerables que otras, este mapa intenta mostrar que los feminicidios son una violencia extrema que afecta a todas las clases sociales, edades y espacios geográficos, ya que el mapa denuncia visualmente en primera instancia que, en toda la ciudad, hombres han matado a niñas, mujeres y mujeres transgénero.

El proyecto pretende ser un instrumento complementario con el que podamos alertar sobre la gravedad de la violencia en contra de niñas y mujeres. Parece que el impacto visual con el mapa y las fotografías es diferente a compartir información a través de estadísticas con gráficas. Mediante la visualización del mapa en correlación con los feminicidios, también se puede imaginar, investigar y ahondar en cómo el contexto, las políticas públicas, la situación social, el régimen político, los sistemas opresivos, la cultura, etc. afectan a las personas (en este caso, niñas y mujeres) que viven en lugares geopolíticos particulares.

Dos personas colaboran en este proyecto:

- Maestra Ivonne Ramírez (Ciudad Juárez 1980-). Activista cultural y feminista. Fundadora del proyecto.
- Gustavo Ramírez (Ciudad de México 1979-). Ingeniero en sistemas. Trabaja en el código que permite tener una plantilla fija que se utiliza para completar la base de datos y para la visualización final (interfaz frontal y trasera)

Debido a una postura político-ideológica relacionada con el contexto histórico en Ciudad Juárez por los feminicidios, hasta ahora no he buscado y no he querido recibir fondos o apoyo financiero para este proyecto. Esto puede cambiar en algún momento.

Revisión del proyecto

Sylvia Fernández Quintanilla

Marcela Lagarde de los Ríos en el prefacio de *Terrorizing Women*, “Feminist Keys to Understand Femicide” define: violencia feminicida, como “lo extremo, la culminación de muchas formas de violencia de género contra las mujeres que representa un atentado a sus derechos humanos y que dirige a diversas formas de muerte violenta” (xxi); y, el feminicidio, como “una de las formas extremas de violencia de género; está constituido por todo el conjunto de actos misóginos violentos contra las mujeres que impliquen una violación de sus derechos humanos, representan un atentado a su seguridad y ponen en peligro sus vidas” (xxiii). Ellas tienen nombre es un proyecto de mapeo digital feminista que documenta la violencia feminicida y los feminicidios desde 1993 hasta la actualidad en la frontera de Cd. Juárez, Chihuahua. Es un proyecto que, imagina, investiga y profundiza en los feminicidios a través de un contexto geopolítico — una región fronteriza gobernada por dinámicas nacionales, transfronterizas, binacionales y transnacionales. Fue fundado por la Maestra Ivonne Ramírez para contrarrestar la falta de información disponible y accesible a distintos públicos interesados en el tema.

Ramírez inició este proyecto en marzo de 2015 recopilando y visualizando datos de las niñas y mujeres desaparecidas en el área fronteriza de donde es ella. El proyecto consiste en identificar datos específicos de cada uno de los casos y la georreferenciación de los lugares donde se han encontrado los cuerpos. Además del mapa digital, el proyecto visualiza casos de estudio para mostrar la relación de algunos de los feminicidios cometidos, mediante la presentación de imágenes e información específica de niñas y mujeres. Un ejemplo es el registro de jóvenes lesbianas o bisexuales desaparecidas y asesinadas en 2019. Esta iniciativa se sustenta de forma independiente y autónoma, a raíz de la postura ideológica-política relacionada con el feminicidio en esta región.

Ellas tienen nombre responde a las preocupaciones que Lagarde de los Ríos explica: “las autoridades no han revelado ninguna información sobre sus investigaciones o lo han hecho solo de manera parcial, incompleta y confusa...Las autoridades se contradicen casi todo el tiempo. No hay certeza en muchos de los casos de que las víctimas corresponden a los cadáveres no identificados” (xiv). Desde los primeros registros oficiales de feminicidios cometidos en esta frontera, las autoridades y una serie de representantes políticos han abordado estos casos de forma negativa. Ellos han presentado informes en tonos misóginos e incongruentes que luego se transfieren a la forma en la que se trabaja con los datos.

De 1993 al 2014, los datos del proyecto consisten en información oficial de agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales, asociaciones civiles, periódicos, así como información que activistas, escritoras, mujeres y feministas recopilaron previamente. De 2015 hasta la fecha, los datos

han sido monitoreados y registrados diariamente por Ramírez a través de la prensa digital y análoga, en redes sociales y de reportes que le han enviado directamente por correo electrónico.

Los aspectos técnicos del proyecto han pasado por varias iteraciones a medida que Ramírez ha evolucionado en su propio aprendizaje de nuevas metodologías, aspectos teóricos y éticos, así como nuevas tecnologías. Actualmente el Ing. Gustavo Ramírez supervisa el código para completar la base de datos y crear las visualizaciones. El proyecto está alojado en un portal creado en HTML y está compuesto por 5 apartados: “Proyecto”, descripción en formato bilingüe (español e inglés); “Mapa”, la cartografía digital creada con Mapbox; “2019”, una serie de visualizaciones con imágenes e información de algunos de los casos particulares de niñas y mujeres asesinadas; “Contacto”; y, “Enlaces Relacionados”, un listado de otros recursos digitales de los casos en Cd. Juárez y mapas digitales de feminicidios en otras partes de México y el mundo.

Ellas tienen nombre contribuye a las prácticas feministas y al trabajo de justicia social de la comunidad de madres y activistas que siguen buscando a sus hijas. Esta comunidad participa haciendo rastreos por el desierto en busca de los restos de sus hijas. El uso de una cartografía local expone el *modus operandi* de los feminicidios fronterizos. El mapa muestra la complejidad de los casos más extremos de violencia de género permitiendo filtrar los datos de forma grupal, individualmente, así como de forma geoespacial y temporal. Este enfoque indica la ética feminista de Ramírez al resaltar la subjetividad de estas mujeres al evitar presentarse como víctimas, objetos o cuerpos desechables. Las limitaciones de este enfoque, sin embargo, están ligadas al estado del récord físico y digital que sigue controlado por poderes hegemónicos-patriarcales que intervienen en qué información está disponible. Asimismo, las ausencias/silencios en los datos muestran cómo el problema estructural-sistemático prevalece a nivel institucional y social limitando el acceso o borrando la evidencia.

Al revisar este proyecto, es importante recordarles a los lectores la fuerte influencia hacia el lado mexicano y las intervenciones provenientes de Estados Unidos y otras partes del mundo, como parte de las principales causas de violencia de género y feminicidas en esta región. Con esto en mente, este proyecto podría incluir datos de niñas y mujeres, víctimas de feminicidios, que han ocurrido en el lado estadounidense de la frontera y añadir información de cuando el feminicida/agresor está relacionado con los Estados Unidos o una institución que sea parte de este sistema binacional/transnacional. Esto permitirá una comprensión más profunda de la realidad poscolonial de lo que es la frontera, donde poderes hegemónicos de ambos países y de terceros gobiernan y las mujeres deben navegar entre estos diferentes sistemas y culturas patriarcales.

En general, este proyecto feminista cumple su misión al crear recursos digitales para hacer que los datos de niñas y mujeres, víctimas de feminicidios en Cd. Juárez, estén disponibles y accesibles. Asimismo, desarrolla una mayor conciencia sobre la situación que enfrentan las mujeres fronterizas, así como la necesidad de compartir esta información al público en general, ya que es un tema que

forma parte del presente y la memoria histórica de la región. En esta línea, artistas, académicas/os de diversas partes del mundo, activistas y medios de comunicación han utilizado este proyecto para crear nuevas iniciativas artísticas, testificar ante las autoridades y abogar por políticas de justicia y equidad. Cabe señalar que el esfuerzo y tiempo, no remunerado, que mujeres como Ramírez o María Salgado (autora del [Mapa digital de feminicidios en todo México](#)) le han dado a este tipo de proyectos independientes, es un trabajo humanitario crucial que merece de mayor reconocimiento y apoyo para mantener con vida este tipo de material digital que trabaja para representar las voces de protesta, demandar justicia y movilizar la solidaridad.

Bibliografía

Lagarde de los Ríos, Marcela. Preface. "Feminist Keys for Understanding Femicide: Theoretical, Political, and Legal Construction". *Terrorizing Women: Femicides in the Americas*, editor por Rosa Linda Fregoso y Cynthia Bejarano, Duke University Press, 2009, xi-xxvi.

Project

Ellas tienen nombre: Cartografía digital de feminicidios

Project Director

Ivonne Ramírez Ramírez, Independent Scholar

Project URL

<https://www.ellastienennombre.org/>

Project Reviewer

[Sylvia Fernández Quintanilla](#), University of Kansas

Translator

[Sylvia Fernández Quintanilla](#), University of Kansas

Project Overview

Ivonne Ramírez Ramírez

Ellas Tienen Nombre is a feminist mapping project using information made available in March 2015, within the framework of International Women's Day. The objective is to focus on the victims of femi(ni)cide in Ciudad Juárez, Mexico, monitoring and georeferencing the places where the bodies of

murdered girls and women have been found, as well as breaking down the specificities and data of each of the cases.

My feminist perspective of the project has varied because it is a continuous learning process. That is why the map has gone through various iterations, visualizations, methodologies, and theoretical and even ethical dilemmas since, although I have some formal and informal training in feminist studies, I do not specialize in digital humanities. For example, because Google shut down its Fusion Tables, we have yet to update the last months of 2019 and year to date, so we are figuring out how to implement a new technical infrastructure.

Due to its bibliographic sources and theoretical-methodological issues, the information in this digital mapping consists of two phases:

- The first stage corresponds with 1993 to 2014. For the data on femicides committed in these years, I relied on files from the Prosecutor's Office and other government agencies, files of non-governmental social organizations, press, books dedicated to the subject, and information collected by women activists, feminists, writers, all of them specifically from the region. Without criticizing the work I base my research on, this previous information, written in published bibliographies, made the data on femicides difficult for many people to consult or perhaps made the process of understanding the data more complex and somehow inaccessible for regular people. Ellas Tienen Nombre collects the data and information that was already there and makes them available by taking advantage of the possibilities and tools provided by the Internet.
- The second part comprises 2015 to date. For this part, I monitor daily the digital and written press (mostly digital), as well as social networks. I have also received emails where women share with me information about feminicides that I did not have registered on the map. Likewise, I am trying to use respectful photos of the victims when they were alive to identify each of the cases, or, if I do not obtain them, non-explicit photos of the victims or of the crime scene are included.

Stressing that each of these cases has its specificities and that there are girls and women more vulnerable than others, this map tries to show that feminicides are extreme violence that affects all social classes, ages, and geographic spaces since the map visually denounces in the first instance that throughout the city, men have killed girls, women, and transgender women.

The project tries to be a complementary instrument that communicates the gravity of violence against girls and women. It seems that the visual impact of the map and photos is different from sharing information through statistics with graphs. Through the visualization of feminicides on the map, we could also imagine, investigate, and delve into how the context, public policies, social situation,

political regime, oppressive systems, culture, etc., impact people (in this case, girls and women) who live in particular geopolitical areas.

Two people collaborate on this project:

- MA Ivonne Ramírez (Ciudad Juárez 1980-). Cultural and feminist activist. Head of the project.
- Gustavo Ramírez (Ciudad de México 1979-). Software engineer. He works on the code that allows me to have a fixed template that is used to fill out our database and for the final visualization (back end and front end).

The project arises from the idea that this information should be available to all types of audience interested in the subject and with internet access. Due to a political-ideological stance related to the historical context of Ciudad Juárez regarding feminicides, so far, I have not searched and did not want to receive funds or financial support for this project. This may change at some point.

Project Review

Sylvia Fernández Quintanilla

In the preface of *Terrorizing Women*, “Feminist Keys to Understand Femicide,” Marcela Lagarde de los Ríos defines feminicidal violence, as “the extreme, the culmination of many forms of gender violence against women that represent an attack on their human rights and that lead them to various forms of violent death” (xxi). She defines femicide, as “one of the extreme forms of gender violence; it is constituted by the whole set of violent misogynist acts against women that involve a violation of their human rights, represent an attack on their safety, and endangered their lives” (xxiii). *Ellas tienen nombre* is a feminist digital mapping project that records feminicidal violence and femicide from 1993 to the present in the border of Cd. Juárez, Chihuahua. It is a project that, imagines, investigates, and delves into feminicides through a geopolitical context — a border region governed by national, cross-border, bi-national, and transnational dynamics. It was founded by M.A. Ivonne Ramírez to counter the lack of publicly available and accessible information from the different publics interested in the subject.

Ramírez began this project in March 2015 by collecting and visualizing data about the missing girls and women in the area of the border that she is from. The project consists of identifying specific data of each of the cases and georeferencing the places where the bodies have been found. In addition to the digital map, the project includes case studies that show the relationship between femicides committed by displaying images and specific information of girls and women. An example is the registry of

lesbian or bisexual youth disappeared and murdered in 2019. This initiative is supported independently and autonomously, as a result of the political-ideological stance related to femicide in this region.

Ellas tienen nombre speaks to the concerns of Lagarde de los Ríos who explains: “Authorities have failed to disclose any information on their inquiries or have done so only in a partial, incomplete, and confused manner..The authorities contradict themselves almost all the time. There is no certainty in many cases that the victims correspond to unidentified corpses” (xiv). Since the first official records of femicides committed in this border region, an array of authorities and political representatives have dealt with these cases in a negative way. They present reports with misogynistic and incongruous overtones, which then transfers as ways of working with this data.

From 1993 to 2014, the project’s data consists of official information from government agencies, non-governmental organizations, civil associations, newspapers, as well as activists, writers, women and feminists who previously collected this information. From 2015 to date, data has been monitored and recorded daily by Ramírez through digital and analog press, on social networks and that have been sent to her directly via email.

The technical aspects of the project have gone through various iterations as Ramírez evolves in her own learning of new methodologies, theoretical, and ethical aspects, as well as new digital technologies. Currently, Ing. Gustavo Ramírez oversees the code for the database and creates the visualizations. The project is hosted in a portal created in HTML and is made up of 5 sections: “Proyecto,” description in bilingual format (Spanish and English); “Mapa,” the digital cartography created with Mapbox; “2019,” a series of visualizations with images and information of some of the particular cases of murdered girls and women; “Contacto”; and, “Enlaces Relacionados,” a list of other digital resources of the Cd. Juárez cases and digital mapping of femicides in other parts of Mexico and the world.

Ellas tienen nombre contributes to feminist practices and social justice work via the community of mothers and activists who continue to search for their daughters. They participate by doing crawls in the desert searching for remains of their children. The use of local cartography exposes the *modus operandi* of the border femicides. The map shows the complexity of the most serious cases of gender violence allowing users to filter the data as a group, individually, and in geospatial and temporal ways. This approach indicates Ramírez’s feminist ethic by highlighting the subjectivity of these women. It avoids presenting them as victims, objects, or disposable bodies. The limitations of this approach though are tied to its relationship to the physical and digital record still controlled by hegemonic-patriarchal powers that intervene in what information is available. Likewise, the data absences/silences show how the structural-systematic problem prevails at the institutional and social level, limiting the access or erasing the evidence.

In reviewing this project, it is important to remind readers of the strong influences and capitalist interventions coming from the United States and other parts of the world towards the Mexican side of the border, which are among the main causes of gender and feminicidal violence in this region. With this in mind, this project could include data of girls and women, victims of feminicides, that have occurred on the US side of the border and add indicate when feminicides are related to the United States or an institution that is part of this bi-national/transnational system. This will allow a deeper understanding of the postcolonial reality of the border, where hegemonic powers of both countries and third parties rule and women must navigate these different systems and patriarchal cultures.

Overall, this feminist project fulfills its mission by creating digital resources to make the data of girls and women, victims of femicides in Cd. Juárez, available and accessible. Likewise, it has generated greater awareness of the situation faced by border women, as well as the need to share this information to the general public, since it is part of the present and historical memory of the region. In this vein, artists, academics from various parts of the world, activists and the media have used this project to create new artistic initiatives, testify to authorities, and advocate for justice and equity policies. It should be noted that the effort and time, unpaid, that women like Ramírez or María Salgado (author of the [Digital Map of Feminicides in México](#)) have given to these types of independent projects, is crucial humanitarian work that deserves more recognition and support to maintain digital material that works towards the representation of voices of protest, demands justice, and mobilizes solidarity.

Bibliography

Lagarde de los Ríos, Marcela. Preface. "Feminist Keys for Understanding Femicide: Theoretical, Political, and Legal Constuction." *Terrorizing Women: Femicide in the Americas*, Rosa Linda Fregoso and Cynthia Bejarano, editors, Duke University Press, 2009, xi-xxvi.